

ACORD DE INTERCONECTARE

A REȚELEI MOBILE A "MOLDTELECOM" S.A. ȘI REȚELEI DE TELEFONIE PUBLICĂ FIXĂ A

NR. _____ DIN _____

Încheiat între

S.A. "MOLDTELECOM" (în continuare denumită **MOLDTELECOM**), cu sediul în orașul Chișinău, bd. Ștefan cel Mare, 10, înregistrată de Camera Înregistrării de Stat la 05 ianuarie 1999, număr de identificare de stat – cod fiscal 1002600048836, reprezentată prin Director General DI Vitalie IURCU, care activează în baza statutului

și

(în continuare denumită **FURNIZOR**), cu sediul principal în orașul Chișinău, înregistrată de Camera Înregistrării de Stat la _____, număr de identificare de stat – cod fiscal _____, reprezentată prin Director _____, care activează în baza statutului.

(Fiecare dintre ele fiind "Parte", iar împreună reprezentând "Părțile")

CAPITOLUL I - DISPOZIȚII GENERALE

1. Definiții

În sensul prezentului Acord, se înțelege prin:

- 1.1. *Utilizator final propriu al rețelei mobile MOLDTELECOM*: persoană fizică sau juridică care a încheiat un contract scris cu MOLDTELECOM privind prestarea serviciilor de telefonie mobilă celulară sau care utilizează aceste servicii în alte temeuri prevăzute de legile și reglementările aplicabile, și care nu prestează servicii de telecomunicații sau informatice și nu operează rețele publice de telecomunicații sau informatice.
- 1.2. *Utilizator final propriu al rețelei de telefonie fixă locală a FURNIZORULUI*: persoană fizică sau juridică care a încheiat un contract scris cu FURNIZORUL privind prestarea serviciilor de telefonie fixă locală sau care utilizează aceste servicii în alte temeuri prevăzute de legile și reglementările aplicabile, și care nu prestează servicii de telecomunicații sau informatice și nu operează rețele publice de telecomunicații sau informatice.
- 1.3. *Interconectare*: legătura fizică și logică între rețeaua mobilă a MOLDTELECOM și rețeaua de telefonie fixă locală a FURNIZORULUI exclusiv cu scopul de a permite utilizatorilor finali proprii ai rețelei mobile a MOLDTELECOM și utilizatorilor finali proprii ai rețelei de telefonie fixă locală a FURNIZORULUI să comunice între ei.
- 1.4. *Punct de Interconectare*: punct fizic al rețelei de telefonie fixă locală a FURNIZORULUI utilizat pentru interconectarea directă cu rețeaua de telefonie fixă a Moldtelecom,
- 1.5. *Trafic FURNIZOR – MOLDTELECOM*: trafic inițiat în rețeaua de telefonie fixă locală a FURNIZORULUI de către utilizatorii finali proprii și terminat în rețeaua mobilă a MOLDTELECOM.
- 1.6. *Trafic MOLDTELECOM – FURNIZOR*: trafic inițiat în rețeaua mobilă a MOLDTELECOM de către utilizatorii finali proprii și terminat în rețeaua de telefonie fixă locală a FURNIZORULUI.
- 1.7. *Trafic Lunar*: traficul corespunzător apelurilor finalizate în decursul unei luni calendaristice de la ora 00:00 în prima zi a lunii până la ora 24:00 în ultima zi a lunii.

- 1.8. *PSTN*: rețea publică de telefonie fixă.
- 1.9. *ANRCETI*: Agenția Națională pentru Reglementare în Comunicații Electronice și Tehnologia Informației a Republicii Moldova.
- 1.10. *Dolar S.U.A.*: valuta oficială a Statelor Unite ale Americii.

2. Obiectul Acordului

- 2.1. Prezentul Acord definește condițiile comerciale, financiare și tehnice ale Interconectării și drepturile și obligațiile Părților apărute în legătură cu încheierea acestui Acord. Pentru a evita orice îndoieli, politica comercială și de marketing a fiecărei Părți față de clienții săi respectivi se va determina de către fiecare Parte liber, și nu va fi reglementată prin acest Acord, în afară de cazurile în care Părțile vor conveni altfel în mod expres.
- 2.2. Prezentul Acord este încheiat exclusiv cu scopul rutării traficului inițiat în rețeaua de telefonie fixă locală a FURNIZORului de către utilizatorii finali proprii ai rețelei de telefonie fixă locală a FURNIZORULUI și terminat în rețeaua mobilă a MOLDTELECOM și cu scopul rutării traficului inițiat în rețeaua mobilă a MOLDTELECOM de către utilizatorii finali proprii ai rețelei mobile a MOLDTELECOM și terminat în rețeaua de telefonie fixă locală a FURNIZORului. Nici o Parte nu are dreptul să efectueze terminația în rețeaua oricărei părți terțe a traficului inițiat în rețeaua celeilalte Părți.

CAPITOLUL II - IMPLEMENTATAREA TEHNICĂ

3. Principiile Interconectării

- 3.1. Interconectarea se va efectua indirect prin Punctul de Interconectare stabilite în Acordurile de interconectare a rețelelor de telefonie publică fixă încheiate între Părți.
- 3.2. Fiecare Parte va organiza Interconectarea în interiorul propriei rețele până la Punctele de Interconectare, fără drept la compensare din partea celeilalte Părți.
- 3.3. Interfețele de semnalizare în scopul Interconectării vor corespunde parametrilor conveniți în acordurile de interconectare ale rețelelor de telefonie publică fixă între MOLDTELECOM și FURNIZOR.

4. Numerotarea

- 4.1. MOLDTELECOM i-au fost atribuite, prin intermediul licenței sale și/sau deciziilor ANRCETI, pentru întreaga durată a acesteia, un bloc de numere de abonați de forma următoare: 067 XXXXXX, unde X = (0-9) reprezintă numerele de apel în rețeaua MOLDTELECOM, și îi pot fi atribuite și alte blocuri de numere de abonați adiționale. FURNIZORULUI i-au fost atribuite, prin intermediul deciziilor ANRCETI, un bloc de numere de abonați de forma următoare: 022 8XXXXX și/sau 0 2YZ 8XXXX, unde X = (0-9), Y = (3-9), Z = (0-9) reprezintă numerele de apel în rețeaua FURNIZORULUI, și îi pot fi atribuite și alte blocuri de numere de abonați adiționale.
- 4.2. Părțile nu vor percepe tarife adiționale sau alte cheltuieli suplimentare pentru schimbările intervenite în numerotare sau pentru modificările în planurile de rutare.
- 4.3. Fiecare Parte va prezenta celeilalte Părți informația privind numărul de telefon de la care se efectuează apelul (numărul apelantului), pentru fiecare apel rutat de către prima Parte către rețeaua celeilalte Părți prin Punctele de Interconectare corespunzătoare. Se interzice modificarea, substituirea sau înlăturarea în orice mod a numărului apelantului la orice apel. Apelurile de la un număr care nu aparține nici unui bloc de numere atribuit unei Părți, rutate de către această Parte către cealaltă Parte, se vor trata ca bypass și se vor achita în conformitate cu art. 9.7.

5. Calitatea serviciilor

- 5.1** Fiecare Parte va face tot posibilul pentru a oferi clienților celeilalte Părți servicii de cea mai bună calitate, în conformitate cu prezentul Acord. Părțile vor asigura o calitate a serviciilor, inclusiv calitate a vocii, care să corespundă cel puțin normelor tehnice în vigoare și recomandărilor Uniunii Internaționale a Telecomunicațiilor (ITU) și Institutului European pentru Standarde în Telecomunicații (ETSI).
- 5.2** MOLDTELECOM va răspunde pentru transportarea traficului de la clienții MOLDTELECOM până la interfețele respective ale Punctului de Interconectare și de la interfețele respective ale Punctului de Interconectare până la clienții MOLDTELECOM. FURNIZORUL va asigura, și MOLDTELECOM nu va răspunde pentru, transportarea eficientă a acestui trafic dincolo de acest punct și de calitatea vocii.
- 5.3** FURNIZORUL va răspunde pentru transportarea traficului de la clienții FURNIZORULUI până la interfețele respective ale Punctului de Interconectare și de la interfețele respective ale Punctului de Interconectare până la clienții FURNIZORULUI. MOLDTELECOM va asigura, și FURNIZORUL nu va răspunde pentru, transportarea eficientă a acestui trafic dincolo de acest punct.
- 5.4** Fiecare Parte poate formula solicitări tehnice adiționale către cealaltă Parte, iar cealaltă Parte va depune toate eforturile posibile pentru a răspunde oricăreia din aceste solicitări în termen de cincisprezece zile, oferind informații privind posibilitatea soluționării unor asemenea cereri. Răspunzând oricărei solicitări de servicii adiționale, în funcție de natura serviciului solicitat, Partea va oferi fie un refuz argumentat, fie va stabili un termen necesar pentru a realiza un studiu detaliat, sau va propune crearea unui grup de lucru mixt pentru soluționarea cererii.

6. Schimbul de date

- 6.1** Părțile vor face schimb periodic de informații asupra traficului și testării calității serviciilor prestate. Traficul și calitatea serviciilor vor fi măsurate în conformitate cu regulile care vor fi convenite între Părți. Fiecare Parte va suporta cheltuielile legate de propria măsurare.
- 6.2** Părțile își vor furniza reciproc cel puțin următoarele date pentru fiecare apel telefonic inițiat, tranzitat și terminat:
- A Timpul de început al apelului (data, ora, minutul, secunda);
 - B Numărul de telefon de destinație;
 - C Numărul de telefon de origine de apel.
 - D Durata apelului, exprimată în secunde

CAPITOLUL III - CONDIȚII FINANCIARE ȘI COMERCIALE

7. Plata pentru servicii

- 7.1.** Părților li se vor aplica următoarele rate naționale:
- 7.1.1.** În perioada 01.01.2011-30.06.2011 pentru Traficul FURNIZOR – MOLDTELECOM, FURNIZORUL va plăti MOLDTELECOM echivalentul în lei moldovenești, calculat la rata de schimb a Băncii Naționale a Moldovei din ultima zi lucrătoare a lunii pentru care se face facturarea, al „,0,0665 (zero virgulă zero șase sute șasezeci și cinci) dolari S.U.A., fără TVA, pe minut de apel.
- 7.1.2.** În perioada 01.01.2011-30.06.2011 pentru Traficul MOLDTELECOM – FURNIZOR, MOLDTELECOM va plăti FURNIZORULUI echivalentul în lei moldovenești, calculat la rata de schimb a Băncii Naționale a Moldovei din ultima zi lucrătoare a lunii pentru care se face facturarea, al 0,0265 (zero virgulă zero două sute șaiszeci și cinci) dolari S.U.A., fără TVA, pe minut de apel.

- 7.1.3. În perioada 01.07.2011-31.12.2011 pentru Traficul FURNIZOR – MOLDTELECOM, FURNIZORUL va plăti MOLDTELECOM echivalentul în lei moldovenești, calculat la rata de schimb a Băncii Naționale a Moldovei din ultima zi lucrătoare a lunii pentru care se face facturarea, al „0,0599 (zero virgulă zero cinci sute nouăzeci și nouă) dolari S.U.A., fără TVA, pe minut de apel.
- 7.1.4. În perioada 01.07.2011-31.12.2011 pentru Traficul MOLDTELECOM – FURNIZOR, MOLDTELECOM va plăti FURNIZORULUI echivalentul în lei moldovenești, calculat la rata de schimb a Băncii Naționale a Moldovei din ultima zi lucrătoare a lunii pentru care se face facturarea, al 0,0222 (zero virgulă zero două sute douăzeci și doi) dolari S.U.A., fără TVA, pe minut de apel.
- 7.2. Fiecare Parte va stabili și încasa independent tarifele proprii aplicabile utilizatorilor săi finali proprii pentru transportarea, în cadrul rețelei acestei Părți, a traficului care are ca destinație rețeaua celeilalte Părți. Fiecare Parte va reține toate plățile încasate de la utilizatorii săi finali proprii pentru transportarea, în cadrul rețelei acestei Părți, a traficului care are ca destinație rețeaua celeilalte Părți.

8. Facturarea și achitarea

- 8.1. Fiecare Parte va trimite datele privind Traficul său Lunar de ieșire celeilalte Părți în decursul primelor 10 zile ale lunii ce urmează după luna în care acest trafic a fost expedit. Cealaltă Parte va examina propriile fișiere pentru a verifica corectitudinea datelor primite. Dacă diferența între datele primite și propriile fișiere ale acestei celeilalte Părți va fi mai mică decât 2%, datele primite vor fi considerate ca fiind corecte și vor fi luate ca bază pentru facturare. Dacă diferența va fi egală sau va depăși 2%, Părțile vor efectua verificări de trafic pentru perioada respectivă și se vor considera veridice acele date de trafic, care nu au erori de apeluri înregistrate.
- 8.2. Părțile în decurs de 2 zile lucrătoare se vor informa reciproc despre acceptarea datelor de trafic prezentate conform punctului 8.1 al prezentului Acord. Neprezentarea informației în termenii stabiliți de către Părți, va fi considerată ca acceptarea datelor.
- 8.3. Părțile asigură înregistrarea, evidența și rutarea traficului de interconectare.
- 8.4. Volumul Traficului Lunar va fi calculat prin adunarea duratei în secunde a fiecărui apel individual, suma totală obținută urmând apoi să fie exprimată în minute și rotunjită până la cea mai apropiată cifră exprimată în minute.
- 8.5. Părțile vor emite, în baza datelor traficului de intrare măsurat de fiecare Parte și acceptat de ambele Părți conform condițiilor din prezentul Acord, facturile pentru serviciile de interconectare furnizate conform Acordului de interconectare.
- 8.6. Fiecare Parte va emite facturi lunare pentru serviciile sale celeilalte Părți în conformitate cu art. 8.1 în cursul primelor 15 zile ale lunii ce urmează după luna pentru care se face facturarea. Toate facturile vor fi exprimate în lei moldovenești.
- 8.7. Toate facturile urmează a fi plătite în termen de 30 (treizeci) zile lucrătoare de la data emiterii lor.
- 8.8. În cazul în care o Parte va întârzia achitarea unei facturi, cealaltă Parte va putea încasa de la Parte care se află în întârziere de plată o penalitate de 0,02% din suma datorată și neachitată pentru fiecare zi de întârziere a plății până la data plății respective. Penalitatea urmează a fi achitată în termen de 30 (treizeci) zile lucrătoare de la data emiterii.
- 8.9. În cazul în care o Parte va întârzia achitarea unei facturi, cealaltă Parte va trimite Părții care se află în întârziere de plată o notificare scrisă privind întârzierea plății. Dacă Partea care se află în întârziere de plată nu va achita factura în termen de 10 (zece) zile lucrătoare de la data emiterii acesteia, cealaltă Parte va putea suspenda imediat prestarea serviciilor în baza acestui Acord până când Partea care se află în întârziere de plată nu va achita această factură integral.

- 8.10.** Dacă Partea care se află în întârziere de plată nu va achita factura în termen de 15 (cincisprezece) zile lucrătoare de la data emiterii acesteia, cealaltă Parte va putea rezilia acest Acord, prin notificare scrisă expediată Părții care se află în întârziere de plată.
- 8.11.** Părțile își vor furniza reciproc numerele de telefon ale propriilor puncte de operare a sistemelor de facturare și vor stabili o metodă eficientă de comunicare a defecțiunilor.

9. Alte drepturi și obligații

- 9.1** Interpretarea și implementarea prezentului Acord nu poate intra în contradicție cu Legea comunicațiilor electronice, hotărârile și deciziile ANRCETI, licențele Părților, precum și cu orice alte prevederi legale aplicabile.
- 9.2** Părțile vor face Interconectarea să fie operațională și disponibilă pentru uz comercial permanent. Nici o Parte nu va deconecta sau suspenda mijloacele de conectare, cu excepția cazurilor prevăzute în actele normative ale Republicii Moldova sau acest Acord, inclusiv art. 8.8, 8.9, 9.4, 10 și 11. În cazul unor defecțiuni sau alte probleme tehnice survenite în rețeaua unei Părți, această Parte va asigura repararea și înlăturarea acestor defecțiuni sau probleme tehnice în termenele stabilite de legislația în vigoare.
- 9.3** Nici o Parte nu va utiliza și nu va admite utilizarea serviciilor celeilalte Părți pentru perturbarea premeditată a rețelei celeilalte Părți și/sau cauzarea de alte prejudicii celeilalte Părți sau abonaților. Nici o Parte nu va utiliza serviciile celeilalte Părți în scopuri ce contravin intereselor statului, ordinii publice sau intereselor celeilalte Părți.
- Nici o Parte nu va redirecționa prin intermediul rețelei celeilalte Părți traficul generat de către terți.
- 9.4** În cazul în care o Parte încalcă oricare prevedere a prezentului Acord, inclusiv art. 2 și 9, cealaltă Parte poate trimite primei Părți și ANRCETI o notificare privind această încălcare, cu excepția cazurilor în care legile și regulamentele aplicabile sau acest Acord prevăd altfel. Dacă în termen de 10 (zece) zile lucrătoare de la data prezentării către această primă Parte și ANRCETI a notificării celeilalte Părți, această primă Parte nu va înlătura încălcarea, cealaltă Parte are dreptul să suspendeze Interconectarea și/sau să rezilieze acest Acord imediat și/sau să încaseze de la prima Parte o penalitate egală cu pierderea de venit direct legată de asemenea încălcare.
- 9.5** Fiecare Parte va fi responsabilă pentru serviciile sale proprii, în conformitate cu prevederile Legii comunicațiilor electronice și licența sa.
- 9.6** Fiecare Parte va examina și va soluționa reclamațiile ce vin de la proprii ei abonați. Părțile vor coopera pentru a soluționa reclamațiile. Fiecare Parte va despăgubi pe cealaltă Parte pentru orice cheltuieli, pierderi, daune directe suportate de această cealaltă Parte ca urmare a oricărei pretenții și/sau acțiuni formulate de abonații acestei celeilalte Părți, bazate pe încălcarea drepturilor lor, în cazul în care asemenea încălcare se datorează încălcării de către prima Parte a oricărei obligații ale sale față de cealaltă Parte, alți furnizori, și/sau față de abonații respectivi.
- 9.7** Nu se admite bypass-ul, adică:
- (i) terminarea de către o Parte a traficului internațional de intrare (indiferent dacă este trafic vocal, VoIP sau de orice altă natură) sub formă de trafic național în rețeaua celeilalte Părți; sau
 - (ii) efectuarea tranzitului cu încălcarea art. 2.2 al acestui Acord.

Admiterea bypass-ului se consideră o încălcare gravă a prezentului Acord. Partea care a comis o asemenea încălcare va plăti celeilalte Părți după cum urmează:

- A) valoarea traficului rutat cu efectuarea bypass-ului, calculată la rata egală cu echivalentul în lei moldovenești al 0,14 (zero virgulă paisprezece) dolari S.U.A., fără TVA, pe minut de apel, calculat la rata de schimb a Băncii Naționale a Moldovei din ultima zi lucrătoare a lunii pentru care se face facturarea; și

B) penalitate în mărime de 10% (zece la sută) din valoarea acestui trafic.

Procedura de constatare și demonstrare a bypass-ului este prevăzută la Anexa 1 la prezentul Acord.

9.8 În cazul în care (1) licența unei Părți necesară pentru prestarea serviciilor respective a expirat și nu a fost reînnoită, sau a fost suspendată sau retrasă, sau (2) dacă împotriva unei Părți a fost inițiată procedura de insolvență, această Parte este obligată să notifice în scris cealaltă Parte despre acest lucru imediat.

10. Forta majoră

10.1 Părțile se eliberează de la răspundere pentru neexecutarea totală sau parțială a obligațiilor contractuale pe perioada derulării evenimentelor de forță majoră.

10.2 Sub noțiune de forță majoră se subînțelege apariția unor circumstanțe care au survenit împotriva voinței și dorinței Părților, au un caracter imprevizibil și inevitabil și care influențează direct asupra îndeplinirii corespunzătoare a obligațiilor asumate de către Părți în baza prezentului Acord.

La evenimentele de forță majoră se atribuie inclusiv și: inundații, calamități naturale, epidemii, conflictele armate, actele autorităților statale etc.

10.3 Partea ce invocă forța majoră va aviza cealaltă Parte privind întâmplarea unui asemenea eveniment, în decursul a 48 de ore din momentul în care acesta s-a produs, trimițând certificarea legală de eveniment de forță majoră, în decursul a cel târziu 10 zile din momentul producerii evenimentului.

10.4 În cazul unui eveniment de forță majoră, pentru care s-a pledat și care a fost certificat legal, Părțile se vor întâlni obligatoriu, pentru a stabili termenele de executare ulterioară a angajamentelor asumate în cadrul Acordului sau pentru rezilierea acestuia.

10.5 Dacă situația de forță majoră durează mai mult de 2 (două) luni și Părțile nu au căzut de acord să mai prelungească perioada de așteptare, fiecare Parte va fi în drept să rezilieze unilateral acest Acord, trimițând celeilalte o notificare în scris.

11. Rezilierea Acordului

11.1. Cu excepția cazurilor în care legile și regulamentele aplicabile prevăd altfel, în cazul în care, după notificare cu privire la încălcare în conformitate cu art. 9.4, o Parte în mod repetat nu își îndeplinește aceeași sau oricare altă obligație prevăzută de acest Acord sau nu le îndeplinește în modul convenit, cealaltă Parte poate rezilia acest Acord, acordând un preaviz scris de 10 (zece) zile lucrătoare primei Părți și ANRCETI. În cazul în care (1) licența unei Părți necesară pentru prestarea serviciilor respective a expirat și nu a fost reînnoită, sau a fost suspendată sau retrasă, sau (2) dacă împotriva unei Părți a fost inițiată procedura de insolvență, sau (3) dacă a încetat acordul de interconectare directă încheiat între FURNIZOR și MOLDTELECOM sau dacă interconectarea directă între FURNIZOR și MOLDTELECOM a fost suspendată pentru o perioadă mai mare de 1 (una) lună, cealaltă Parte poate rezilia acest Acord cu efect imediat, acordând un preaviz scris primei Părți și ANRCETI.

11.2. Rezilierea Acordului nu exonerează Părțile de obligațiile lor acumulate la data rezilierii, inclusiv, pentru a evita orice îndoieli, plățile prevăzute la art. 8.6, 8.7 și 9.7.

11.3. Toate mijloacele de apărare juridică acordate Părților în prezentul Acord în cazul încălcării acestuia sunt cumulative.

12. Confidentialitate

- 12.1.** Părțile vor face tot posibilul ca nici o terță parte să nu obțină informații confidențiale privind: condițiile acestui Acord, datele legate de executarea acestuia, precum și oricare altă informație ce ține de acest Acord.
- 12.2.** Obligațiile prevăzute la art. 12.1 vor fi valabile în raport cu terțe părți pentru întreaga durată a prezentului Acord și în decurs de 2 (doi) ani după încetarea acestuia. Oferirea informației prevăzute la art. 12.1 nu se va considera drept încălcare a obligației de păstrare a confidențialității în cazurile în care:
- Informația este furnizată la solicitarea unor autorități competente, în limitele prevederilor legale;
 - Informația este de domeniul public sau a devenit de domeniul public după semnarea acestui Acord fără vina Părții care oferă informația;
 - Informația este divulgată, după necesitate, salariaților, directorilor, funcționarilor, acționarilor (asociaților), consilierilor profesionali ai Părții care vor păstra confidențialitatea informației;
 - Aceasta este necesar pentru implementarea Acordului și informarea clienților;
 - Informația este divulgată după primirea acordului prealabil exprimat în scris al celeilalte Părți.

CAPITOLUL IV - TERMEN DE VALIDITATE

La expirarea perioadei indicate în punctele 7.1.3., 7.1.4. din prezentul acord în relațiile între părți pe perioada anilor 2012-2013 se vor aplica prețurile pentru terminarea apelurilor naționale în propriile rețele de telefonie fixă conform Hotărârii CA ANRCETI nr. **75 din 23.12.2010**, **79 din 23.12.2010**.

CAPITOLUL V - DISPOZIȚII FINALE

- 13.1.** Prezentul Acord poate fi modificat și/sau completat numai prin acord scris semnat de ambele părți, care se va considera, din momentul semnării lui, parte inseparabilă al prezentului Acord.
- 13.2.** Orice notificare sau preaviz care trebuie sau poate expediat în baza prezentului Acord se va face prin scrisoare, înmănată personal contra confirmare scrisă, sau prin scrisoare recomandată, cu aviz de primire, sau prin fax, cu confirmare scrisă a recepționării. Orice asemenea scrisoare sau fax vor fi expediate la adresele sau numerele destinatarului indicate în prezentul Acord sau alte adrese sau numere care pot fi indicate de destinatar în conformitate cu acest Articol.

13.3.

MOLDTELECOM:

Bd. Ștefan cel Mare, 10
Chișinău, MD-2001
Republica Moldova
Fax: (22) 570 111
e-mail: office@moldtelecom.md
Tel. (22) 570 101

FURNIZOR:

Republica Moldova
Fax:
e-mail:
Tel.

Rechizitele bancare ale Părților:

MOLDTELECOM:

BCA „Banca de Economii” S.A.

FURNIZOR:

BCA

fil.1 Chişinău
c/b BECOMD2X609
c/d 22510014981998
C/f 1002600048836
nr. de înregistr. pentru TVA 0200341

c/b
c/d
C/f
nr. de înregistr. pentru TVA

- 13.4.** Acordul de faţă intră în vigoare la data semnării lui de către ambele Părţi. Acest Acord va fi valabil pentru o perioadă de un an de la data semnării lui şi se va prelungi automat, pentru perioade consecutive echivalente, dacă nici una dintre Părţi nu va cere încetarea lui, prin preaviz scris expediat cu cel puţin 30 zile înainte de data expirării.

În numele:

MOLDTELECOM:

:

Vitalie IURCU
Director General

Procedura

constatării și demonstrării bypass-ului între FURNIZOR și MOLDTELECOM

1. Fiecare Parte va utiliza resursele tehnice proprii pentru a depista bypass-ul.
2. Părțile vor monitoriza și se vor anunța reciproc imediat ce vor depista bypass-ul organizat de către o parte terță.
3. Părțile se vor informa reciproc despre numerele sau blocurile sale naționale de numere care generează trafic internațional și pentru care Părțile sunt gata să achite conform ratelor de terminație internaționale.
4. În cazul în care o Parte suspectează bypass-ul, ea va cere celeilalte Părți o întrunire, care trebuie să aibă loc nu mai târziu de 10 zile lucratoare de la data formulării cererii.
5. Partea care suspectează bypass-ul va prezenta dovezile de care dispune că are loc bypass-ul. În cazul în care cealaltă Parte nu recunoaște bypass-ul, ea va trebui să prezinte documente care să confirme că traficul are origine națională și aparține unor abonați reali.
6. Părțile recunosc că:
 - tehnicile de bypass evoluează în continuare;
 - o modalitate de a determina bypass-ul este analiza statistică a apelurilor bazată pe numerele de origine și destinație a apelurilor;
 - bypass-ul poate fi organizat:
 - a) prin liniile individuale de abonat (sau fasciole de linii de abonat, cum ar fi fascicolele de linii analogice sau digitale ale unor centrale departamentale PABX) ale unei Părți;
 - b) prin liniile de joncțiuni ale dealerilor ce dispun de infrastructură și sunt autorizați cu revânzarea serviciilor uneia dintre Părți;
 - c) prin liniile de joncțiuni ale furnizorilor care au acces la rețeaua uneia dintre Părți.

În scopurile determinării bypass-ului, Părțile se vor informa reciproc, în decurs de o lună de la data semnării prezentei Anexe, despre:

 - blocurile de numere alocate individual liniilor de acces la rețeaua furnizorului;
 - numărul (cap de serie) alocat unui grup (fascicol) de linii de orice natură (analogice, digitale, GSM, CDMA, ISDN, joncțiuni) care este prezentat pentru orice apel generat către rețea din acest grup, numărul de linii în grup și blocul de numere alocat acestui grup. Nu este necesar de prezentat informația despre numerele și liniile ce nu pot genera apeluri către numerele de apel naționale ale celeilalte Părți.

Părțile se vor anunța reciproc la fiecare schimbare majoră în rețeaua uneia dintre Părți, cum ar fi alocarea unui grup nou de numere, conectarea unor centrale departamentale (PABX), conectarea unor dealeri, furnizori, etc., care pot să genereze trafic către rețeaua alteia dintre Părți.
7. Părțile vor lua în considerare că traficul telefonic mediu generat de o linie sau un număr de abonat nu depășește 0.2 Erl în orele de vârf în rețeaua fixă și 0.025 Erl în rețeaua mobilă.
8. Părțile vor lua în considerare că apelurile către numerele temporare alocate pentru roaming sunt apelate numai de rețelele din afara Republicii Moldova.
9. Părțile vor lua în considerare că fiecare linie care originează apeluri are un număr limitat de numere apelante, și o distribuție largă de numere apelante de la aceeași origine prezintă un potențial de bypass.

Din partea „MOLDTELECOM” S.A.

Din partea